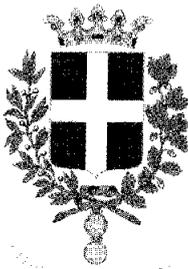


Per venuta al Protocollo
Generale il ... 22 APR. 2014
Addetto

COMUNE DI VICENZA
Protocollo Generale
N. 32363-6.8
Data 22 APR. 2014



COMUNE DI VICENZA

Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE N. 32363 DEL 22 APR. 2014

CLASSIFICAZIONE: AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO

INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06: NO

SETTORE PROPONENTE: SETTORE AMBIENTE, TUTELA DEL TERRITORIO ED IGIENE

OGGETTO:

IMPEGNO DI SPESA PER LA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL 22 APR. 2014
CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;
INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;
RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;
DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER LA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

IL DIRIGENTE

Rilevata

- la necessità di organizzare e partecipare alla Conferenza Finale di progetto che si terrà ad Osijek (Croazia) il giorno 24/04/2014;
- la necessità di offrire un servizio di traduzione simultanea alla platea che parteciperà alla conferenza;

Preso atto che

- l'organizzazione di tale evento è raccomandata dalla stessa EACI ai fini della divulgazione del progetto, come peraltro richiamato nel Grant Agreement IEE/10/380/SI2.589427;
- in base alle modalità di rendicontazione del programma comunitario *Intelligent Energy Europe*, è previsto che la spesa in oggetto possa essere a carico dei fondi comunitari previsti dal progetto, e dunque senza alcun costo per il Comune di Vicenza;

Verificato che ai sensi dell'art. 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato dall'art. 7, comma 2, del decreto-legge 7 maggio 2012, n. 52 convertito in Legge 6 luglio 2012, n. 94, che il bene/servizio oggetto di approvvigionamento non è presente nel mercato elettronico della pubblica amministrazione gestito da Consip spa;

Considerato che

- in base alle procedure previste per le forniture in economia, per gli importi previsti per il servizio di traduzione simultanea si può ricorrere all'affidamento diretto;
- per la fornitura del servizio il partner di progetto croato, Comune di Osijek, si è attivato per effettuare una ricerca di mercato con la richiesta di tre preventivi, da cui è risultata idonea la ditta: Lingua d.o.o. centar za edukaciju i usluge prevođenja, con sede: I.F. Gundulica 5/III, HR-31000 OSIJEK, P.IVA: 75721684075, per la somma di 9.500,00 HRK or **1.247,00** Eur (HNB rata di cambio media 1,00 EUR = 7,618361). La rata finale sarà calcolata al momento dell'emissione della fattura.

Tutto ciò premesso;

Visto l'art. 163, comma 3, del D. Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 (regime esercizio provvisorio);

Visto il p. 8 dell'Allegato 2 al DPCM 28/12/2011 Principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria (esercizio provvisorio e gestione provvisoria);

Visti il D.M. 19 dicembre 2013 che sposta il termine di approvazione del Bilancio di Previsione 2014 al 28 febbraio 2014 ed il D.M. 13 febbraio 2014 che differisce ulteriormente il termine al 30 aprile 2014;

(firma) _____



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL : 22 APR. 2014
CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;
INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;
RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;
DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER LA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 24/26033 del 02 aprile 2013 (e successive variazioni) che approva il Bilancio di Previsione 2013 e pluriennale 2013 - 2015;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 166/57772 del 01 agosto 2013 che approva il Piano Esecutivo di Gestione Finanziaria 2013" (P.E.G.);

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 282/91296 del 10 dicembre 2013 che approva il documento programmatico triennale denominato "Piano della Performance" per il triennio 2013-2015 che adotta, altresì, gli obiettivi strategici ed operativi di gestione affidati ai Dirigenti;

La spesa di cui alla presente determina è totalmente finanziata con assegnazione al Comune di un contributo da parte della Commissione Europea, tramite l'agenzia EACI (Executive Agency for Competitiveness and Innovation) come risulta dalla lettera PGN 18900 del 07 marzo 2013, allegata alla presente. Si conferma la disponibilità delle somme assegnate, anche in termini di cassa.

Visto l'art. 107, comma 3, lett. d) del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267 che attribuisce ai dirigenti la competenza ad assumere impegni di spesa ed i principi contabili di cui all'art. 151 del medesimo D. Lgs. 267/00 e al D. Lgs. 118/11;

Verificati gli adempimenti e le modalità di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136, in merito all'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari;

Visto il Regolamento di Contabilità del Comune di Vicenza approvato con delibera CC n. 11 del 14/2/13 e successive modificazioni;

DETERMINA

- 1) **di approvare** la spesa a copertura del servizio di traduzione simultanea da effettuarsi durante la conferenza di chiusura del progetto europeo Conurbant, che si terrà a Osijek il 24/04/2014.
- 2) **di impegnare** a favore della ditta Lingua d.o.o. centar za edukaciju i usluge prevođenja, con sede: I.F. Gundulica 5/III, HR-31000 OSIJEK, P.IVA: 75721684075, per la fornitura del servizio di traduzione simultanea, **la somma** di € **1.400,00** che la spesa trova copertura nell'impegno n. 12292/2013 al cap. n. 1360600 "Spese Progetto CONURBANT con Fondi Comunitari" del bilancio d'esercizio 2014, dove esiste l'occorrente disponibilità; CIG Z020EE2DEE.
- 3) **di attestare che**, oltre a quanto indicato nel dispositivo della presente determina, non vi sono altri riflessi diretti ed indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune, ai sensi dell'art. 49 del Tuel, D. Lgs. 267/00, come modificato dall'art. 3 del DL 10/10/12, n. 174.

(firma) _____



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL ; 22 APR. 2014
 CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;
 INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;
 RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;
 DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER LA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

- 4) di approvare il seguente cronoprogramma di spesa e/o entrata sulla base delle norme e dei principi contabili di cui al D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 (Armonizzazione sistemi contabili) e del DPCM 28/12/11:

Registrazione:

 Impegno di spesa Accertamento di entrataTot. € 1.400,00

N.:

Data:

Cap. n.:

Anno di imputazione		€	Anno di pagamento / riscossione		€	Controllo di cassa
1	2014	1.400,00	2014	1.400,00		OK
2	2015		2015			OK
3	2016		2016			OK
4	2017		2017			OK
5	2018		2018			OK
6	2019		2019			OK
7	2020		2020			OK
8	2021		2021			OK
9	2022		2022			OK
10	2023		2023			OK
11	2024		2024			OK
12	2025		2025			OK
OK		1.400,00	OK		1.400,00	

- 5) di accertare che i pagamenti conseguenti al presente provvedimento sono compatibili con gli stanziamenti indicati nel Bilancio preventivo - P.E.G. e con i vincoli di finanza pubblica, ai sensi dell'art. 9 del D.L. 1/7/2009 n. 78 convertito nella Legge 3/8/2009 n. 102.
- 6) di dare atto che gli stanziamenti di spesa effettivi, validi per l'anno 2014, verranno definiti nel bilancio di previsione e nel P.E.G. 2014 in corso di approvazione;
- 7) di attestare il rispetto delle norme vigenti in materia di acquisto di beni e servizi e, in particolare, dell'art. 1 del DL 6/7/12, n. 95, conv. nella L.7/8/12, n. 135 (procedure Consip Spa) e quindi è legittimo procedere all'acquisto oggetto della presente determina;
- 8) di attestare il rispetto delle norme vigenti in materia di acquisto di beni e servizi e, in particolare, dell'art. 1 del DL 6/7/12, n. 95, conv. nella L.7/8/12, n. 135 (procedure Consip Spa) e quindi è legittimo procedere all'acquisto oggetto della presente determina;

(firma) _____



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL ; 22 APR. 2014

CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;

INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PE RLA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

(firma)



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL ; **22 APR. 2014**
CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;
INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;
RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;
DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PE RLA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

Vicenza

Parere favorevole: LA PO./AP

(nome+cognome e firma)

Vicenza

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL SERVIZIO

(nome+cognome e firma)

(firma)



Proposta N. 587

DETERMINA N. 518 DEL 18/04/2014

PROTOCOLLO GENERALE : N. 32363 DEL : 22 APR. 2014
 CLASSIFICAZIONE : AMBIENTE: AUTORIZZAZIONI, MONITORAGGIO E CONTROLLO;
 INCARICATO ALLA REDAZIONE: MATTEAZZI LAURA;
 RESPONSABILE DEL SERVIZIO: GUARTI DANILO;
 DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER LA COPERTURA SPESE SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA DA EFFETTUARSI DURANTE LA CONFERENZA DI CHIUSURA DEL PROGETTO EUROPEO "CONURBANT", OSIJEK (CROAZIA) 24 APRILE 2014. CIGZ020EE2DEE

SPAZIO RISERVATO ALLA RAGIONERIA

Sulla base del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267, Tuel e dei principi contabili dell'Osservatorio per la finanza e la contabilità degli enti locali, di cui all'art. 154 del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267, ed in particolare il principio n. 2 sulla gestione

CAPITOLO	<u>1360600</u>	IMPEGNO N.	<u>97372</u>	DEL	<u>€ 140000</u>
FINANZIAMENTO					
CAPITOLO		IMPEGNO N.		DEL	
FINANZIAMENTO					
CAPITOLO		IMPEGNO N.		DEL	
FINANZIAMENTO					
CAPITOLO		IMPEGNO N.		DEL	
FINANZIAMENTO					
CAPITOLO		IMPEGNO N.		DEL	
FINANZIAMENTO					
CAPITOLO		ACCERTAMENTO N.		DEL	

La presente determinazione è regolare sotto il profilo contabile; si attesta che esiste la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 151 del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267.

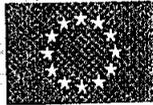
Vicenza 24/4/14 Visto: La P.O./AP. (Lorella Sorgato) _____

Vicenza 4 Il Responsabile del Servizio finanziario (dott. Mauro Bellesia) _____

(firma) _____

52

COMUNE DI VICENZA
Protocollo Generale
N. 218900/2013
Data 07/03/2013...



European
Commission

Brussels, 27/2/13
EACI/VB/vf(2012) 357991

COMMUNE DI VICENZA
Corso Palladio
IT - Vicenza

F.a.o: Dr Umberto Lago

**Subject: Interim report – Second Pre-financing Payment – Grant Agreement
IEE/10/380/SI2.589427 – CONURBANT**

Reporting Period : 10/05/2011-10/11/2012

Dear Dr Lago,

We hereby inform you that we have initiated the procedure for payment concerning the above mentioned Agreement. The amount of **287,917.50 €** should be paid into the nominated bank account as stated in the grant agreement in about two weeks.

Please note that the costs submitted in the interim report have not yet been approved by the EACI. These costs have only been added together to determine whether 100% of the first pre-financing amount has been spent by the consortium.

The relevant details are annexed to this letter as Financial Comments. The consortium should respond to these comments at the time of submission of the final cost statement for this Agreement.

Additionally, an overview of the technical analysis of the Interim Report is annexed to this letter as Technical Comments. All responses to the technical comments should be communicated directly to your EACI Project Officer, Valérie BENARD, as stipulated therein.

We wish you full success for the completion of this project, and remain at your disposal for any questions.

Yours sincerely,


Vincent BERRUTTO

Head of Unit

Encl.: - Breakdown of 2nd pre-financing payment
- Financial and technical comments on the interim report

Executive Agency for Competitiveness and Innovation
COV2 10/112
B-1049 Brussels
Belgium

Tel: (32-2) 29 68642
Fax: (32-2) 29 21891
Email: vincent.berrutto@ec.europa.eu



